

# DIARI

**CREATED BY**

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

**EPISODE 1.04**

**"Episode #1.4"**

Livia's mind is working overtime thinking about her upcoming race – and how to help Daniele. Giulio invents a wild new app for a class assignment.

**WRITTEN BY:**

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

**DIRECTED BY:**

Alessandro Celli

**ORIGINAL BROADCAST:**

July 26, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



DIARI is a Netflix Original series

## MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Wiki/8FLiX



### Andrea Arru as Pietro Maggi

Pietro is considered the coolest and cutest boy in the class by some girls, especially Arianna. He is a guy who is not afraid to say what he thinks. He stays true to his ideas and his stubbornness. But Pietro's problems at home always seem to get in the way of nearly everything.



### Flavia Leone as Livia Mancini

Labeled as "Miss Perfect" by classmates and as the good girl by the family, Livia wishes she could be herself without following all the rules and expectations of others. Sometimes it's impossible to abandon her image, but other times she can be just as crazy and outgoing as her friends.



### Biagio Venditti as Daniele Parisi

He's a good guy, a cool guy who tends to worry too much at times. He can DJ parties and plays on the class's basketball team. Daniele realizes that he likes Mirko as more than just a friend, but the feeling may not be mutual.



### Sofia Nicolini as Isabel Diop

Isabel is a sporty and determined girl. She is Monica's best friend. Isabel spends a lot of time with her younger sister at home, until she decides to change bedrooms for more privacy. Isabel is eager to know what kissing is like, so she looks for the right guy to give her first kiss to.



## Liam Nicolosi as Giulio Paccagnini

Giulio is the class-clown, and Pietro's best friend. Giulio is nice and loves telling a good story, which are sometimes, however, a little bit exaggerated. Giulio uses comedy as a cover to hide his undiagnosed learning disability and his fear of small spaces and spiders.



## Federica Franzellitti as Monica Piovani

Monica is Isabel's best friend and, initially, she is very jealous of Isabel's other friendships. Monica takes offense when excluded from activities and gets angry when lied to. Monica is the class geek and is tasked with tutoring Giulio while totally unaware of his learning disability.



## Francesca La Cava as Arianna Rinaldi

Arianna is an arrogant girl who believes in "labelling" others. Despite that, Arianna remains the most popular girl in school. Arianna is crushing on Pietro, but he's not really interested. They only started dating because Pietro made a bet with his best friend, Giulio.



## Pietro Sparvoli as Mirko Valenti

Mirko is an aspiring rap artist and song writer. He's sensitive and shy. Having recently moved from Rome, he soon befriends Daniele and they quickly become inseparable. However, Daniele interprets this bond between he and Mirko as something more than just friendship which neither boy knows how to deal with.

---

## EPISODE CAST

|                       |     |                   |
|-----------------------|-----|-------------------|
| Andrea Arru           | ... | Pietro Maggi      |
| Flavia Leone          | ... | Livia Mancini     |
| Biagio Venditti       | ... | Daniele Parisi    |
| Sofia Nicolini        | ... | Isabel Diop       |
| Liam Nicolosi         | ... | Giulio Paccagnini |
| Federica Franzellitti | ... | Monica Piovani    |
| Francesca La Cava     | ... | Arianna Rinaldi   |
| Pietro Sparvoli       | ... | Mirko Valenti     |
| Fiorenza Tessari      | ... | Teacher           |
| Fortunato Cerlino     | ... | Paolo Agresti     |
| Massimo Pio Giunto    | ... | Michele           |
| Marta Latino          | ... | Lucia             |
| Lorenzo Nicolò        | ... | Silverio          |
| Alessandro Laffi      | ... | Matteo            |
| Narciso Santiago      | ... | Damiano           |
| Federico Cempella     | ... | Nico              |
| Yassine Mbaye         | ... | Claire            |
| Valentina Scime       | ... | Elisa             |
| Filippo Bianchi       | ... | Denis             |
| Edoardo Esposito      | ... | Lamberto          |
| Gianluigi Calvani     | ... | English Teacher   |
| Stella Rotondaro      | ... | Math Teacher      |
| Robert Madison        | ... | P.E. / Coach      |
| Alessandro Procoli    | ... | School President  |
| Sara Zanier           | ... | Pietro's Mom      |
| Luca Scapparone       | ... | Pietro's Dad      |
| Francesco Simon       | ... | Giulio's Dad      |
| Michelangelo Tommaso  | ... | Daniele's Dad     |
| Chiara Ricci          | ... | Livia's Mom       |
| Elettra Mallaby       | ... | Arianna's Mom     |
| Rossella Celati       | ... | Daniele's Mom     |
| Tezeta Abraham        | ... | Isabel's Mom      |
| Valeria Cristodaro    | ... | Monica's Mom      |
| Sebastiano Gavasso    | ... | Psychologist      |

1  
00:00:07 --> 00:00:09  
A NETFLIX SERIES

2  
00:00:09 --> 00:00:11  
[thunder crashes]

3  
00:00:13 --> 00:00:15  
[wind whistles]

4  
00:00:18 --> 00:00:20  
-[Pietro] Hey, Livia!  
-Hey.

5  
00:00:21 --> 00:00:24  
So Miss Perfect's  
too good for an umbrella?

6  
00:00:24 --> 00:00:25  
So funny.

7  
00:00:25 --> 00:00:26  
Look over here.

8  
00:00:27 --> 00:00:28  
-[shutter clicks]  
-What are you doing?

9  
00:00:28 --> 00:00:31  
[chuckles] You don't even smile  
for pictures?

10  
00:00:31 --> 00:00:33  
-Why should I?  
-For my tech project.

11

00:00:33 --&gt; 00:00:36

The project you're presenting is about me?

12

00:00:36 --&gt; 00:00:37

Well, no, but it's about photos.

13

00:00:38 --&gt; 00:00:41

You know how in American shows,  
the kids have yearbooks

14

00:00:41 --&gt; 00:00:42

with pictures of everyone?

15

00:00:42 --&gt; 00:00:45

Well, I'm doing the same,  
but it's for Marina Piccola's website.

16

00:00:45 --&gt; 00:00:47

But that doesn't seem like a great idea.

17

00:00:47 --&gt; 00:00:50

Whatever. We can walk home together  
and keep working on it?

18

00:00:50 --&gt; 00:00:51

[sighs]

19

00:00:51 --&gt; 00:00:53

This guy is relentless.

20

00:00:54 --&gt; 00:00:56

But he might be doing it because...

21

00:00:56 --&gt; 00:00:57

No, what? I can't.

22

00:00:59 --> 00:01:02  
Look. I can't help you  
with your homework every week.

23

00:01:02 --> 00:01:05  
And, well... it's stopped raining. Later!

24

00:01:10 --> 00:01:12  
All right, forget it, then!

25

00:01:14 --> 00:01:15  
["Isole" by Tancredi playing]

26

00:01:15 --> 00:01:18  
♪ Ho capito solo ora che ♪

27

00:01:18 --> 00:01:20  
♪ Ti chiedo come stai  
Cosa fai, dove vai ♪

28

00:01:21 --> 00:01:24  
♪ Perché ho sempre paura  
Di parlarti di me ♪

29

00:01:24 --> 00:01:25  
♪ Di me ♪

30

00:01:25 --> 00:01:27  
-♪ Di fidarmi di te ♪  
-♪ Di te ♪

31

00:01:27 --> 00:01:30  
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

32

00:01:30 --> 00:01:32  
♪ Siamo come due isole, isole ♪

33

00:01:32 --> 00:01:35  
-♪ Ma ti parlo di me ♪  
-♪ Di me ♪

34

00:01:35 --> 00:01:37  
-♪ E mi fido di te ♪  
-♪ Di te ♪

35

00:01:37 --> 00:01:39  
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

36

00:01:39 --> 00:01:42  
♪ Far unire due isole, isole ♪

37

00:01:42 --> 00:01:44  
♪ Siamo solo isole, isole ♪

38

00:01:45 --> 00:01:47  
♪ Siamo solo isole, isole ♪

39

00:01:47 --> 00:01:49  
♪ Siamo solo isole ♪

40

00:01:54 --> 00:01:55  
♪ I'm tickled pink... ♪

41

00:01:55 --> 00:01:58  
- 11 WEEKS  
TILL THE END OF SCHOOL

42

00:01:58 --> 00:01:59  
♪ 'Cause that would be boring ♪

43

00:01:59 --> 00:02:02  
♪ Spent my last cent



On cheese and champagne... ♪

44

00:02:02 --> 00:02:04

MONDAY

45

00:02:04 --> 00:02:05

♪ What a wonderful morning!  
Never mind ♪

46

00:02:05 --> 00:02:07

-♪ She declined... ♪  
-[alarm ringing]

47

00:02:07 --> 00:02:09

♪ It was only on my birthday... ♪

48

00:02:09 --> 00:02:11

-[phone alert]  
-♪ Never mind all the lines ♪

49

00:02:11 --> 00:02:13

♪ On the highway  
Gimme time to reflect a bit... ♪

50

00:02:14 --> 00:02:17

DANIELE: LIVIAAAAAA,  
MIRKO ISN'T ANSWERING. WHAT DO I DO?

51

00:02:17 --> 00:02:21

♪ A good day, havin' a good day... ♪

52

00:02:21 --> 00:02:24

What is it with everyone always asking me  
for relationship advice?

53

00:02:25 --> 00:02:28

-Like I'm some kind of an expert.

-♪ Just havin' a good day ♪

54

00:02:28 --> 00:02:31

-♪ Havin' a good day ... ♪  
-Eli.

55

00:02:31 --> 00:02:33

-♪ Havin' a real good ... ♪  
-[snores]

56

00:02:33 --> 00:02:35

No! Go away! Don't bother me!

57

00:02:35 --> 00:02:36

It's late. You have to get up.

58

00:02:36 --> 00:02:39

-We have to get Mom's surprise ready.  
-[whines]

59

00:02:39 --> 00:02:40

-Leave me alone.  
-Eli.

60

00:02:41 --> 00:02:44

-[moans]  
-♪ A real good mornin'... ♪

61

00:02:44 --> 00:02:46

It's always the same story.

62

00:02:47 --> 00:02:50

I wish I could also sleep late and wake up  
to everything ready for me too.

63

00:02:50 --> 00:02:53

-[sighs] Oh well.

-♪ I might have met the love of my life ♪

64

00:02:53 --> 00:02:55

♪ But I lost her number ♪

65

00:02:55 --> 00:02:57

♪ Never mind she declined  
To the first date ♪

66

00:02:57 --> 00:02:59

-♪ Went to Vegas... ♪  
-[Eli] Good morning!

67

00:03:00 --> 00:03:01

I'm sorry, Livia.

68

00:03:01 --> 00:03:03

-No worries. We're all good.  
-Wow! You did all this!

69

00:03:04 --> 00:03:05

No, stop! Hey!

70

00:03:05 --> 00:03:08

-♪ I'm just havin' a good day... ♪  
-[mother] What a surprise!

71

00:03:08 --> 00:03:11

-[both] Happy birthday!  
-♪ Havin' a good day... ♪

72

00:03:11 --> 00:03:13

-[Eli] Birthday girl!  
-[Livia] All right!

73

00:03:13 --> 00:03:15

-Thank you.

-♪ A real good mornin'... ♪

74

00:03:15 --> 00:03:16  
-Mom, break the candle.  
-You're right.

75

00:03:16 --> 00:03:17  
-And make a wish.  
-Here.

76

00:03:18 --> 00:03:21  
And speaking of wishes,  
this Friday is my triathlon.

77

00:03:22 --> 00:03:23  
You're coming, right?

78

00:03:23 --> 00:03:25  
-Sure, sweetie, we'll both come.  
-Of course.

79

00:03:25 --> 00:03:26  
-Here.  
-Mm, that's great,

80

00:03:27 --> 00:03:29  
because Friday  
there are parent-teacher conferences.

81

00:03:29 --> 00:03:32  
Oh, really? Hmm, well, hopefully,  
no nasty surprises this time.

82

00:03:32 --> 00:03:34  
Yeah. Let's hope.

83

00:03:34 --> 00:03:35

-[coughing]  
-[Dad] What's wrong?

84  
00:03:36 --> 00:03:37  
-[Mom] What is it?  
-[groans]

85  
00:03:38 --> 00:03:42  
Wait. Are you sure you didn't put salt  
and not sugar in the cake ?

86  
00:03:42 --> 00:03:43  
♪ Real good mornin' ♪

87  
00:03:49 --> 00:03:51  
[parents laugh]

88  
00:03:51 --> 00:03:54  
-Hey, don't worry. It's fine, honey.  
-[Dad] Yeah, it happens!

89  
00:03:57 --> 00:03:58  
And now I ruined it..

90  
00:04:06 --> 00:04:09  
[Livia sighs] Come on.  
Who cares? Who cares?

91  
00:04:09 --> 00:04:10  
Who cares?

92  
00:04:12 --> 00:04:16  
Am I really worried I ruined  
Mom's birthday just because of that?

93  
00:04:16 --> 00:04:19  
Please. I just made it unforgettable!

94

00:04:19 --&gt; 00:04:21

The one birthday with the salt cake.

95

00:04:24 --&gt; 00:04:26

[sighs] Why don't I feel better, then?

96

00:04:37 --&gt; 00:04:40

I overthink stuff all the time.  
But I can't help it.

97

00:04:42 --&gt; 00:04:44

-Hey, Livia.

-Hey, Dani.

98

00:04:45 --&gt; 00:04:46

So? News yet?

99

00:04:48 --&gt; 00:04:51

-News about--

-Mirko.

100

00:04:51 --&gt; 00:04:53

I don't know.

101

00:04:54 --&gt; 00:04:56

I sent him a thousand texts,  
and he never replied.

102

00:04:57 --&gt; 00:04:59

Well, just find him and talk about it.

103

00:04:59 --&gt; 00:05:02

No, Livia. I don't want to,  
not after what happened.

104

00:05:02 --> 00:05:05  
But you kissed, right?  
And he didn't pull away.

105  
00:05:05 --> 00:05:06  
So what?

106  
00:05:06 --> 00:05:08  
He's not responding for another reason.

107  
00:05:09 --> 00:05:11  
You know what it is? He's not into me.

108  
00:05:11 --> 00:05:13  
-I can feel it.  
-Come on. What are you saying?

109  
00:05:13 --> 00:05:16  
It's just that I'm being ignored.

110  
00:05:16 --> 00:05:17  
He just won't respond.

111  
00:05:18 --> 00:05:21  
If he liked me, he wouldn't do that.  
No, I know he wouldn't.

112  
00:05:21 --> 00:05:24  
Hey, come on. You're just overthinking it.

113  
00:05:25 --> 00:05:26  
I'm so scared.

114  
00:05:27 --> 00:05:29  
Stop it, Daniele. Don't worry.

115

00:05:29 --> 00:05:30  
[chuckles]

116  
00:05:31 --> 00:05:32  
Okay.

117  
00:05:33 --> 00:05:34  
[school bell rings]

118  
00:05:35 --> 00:05:36  
-Let's go to class.  
-All right.

119  
00:05:37 --> 00:05:39  
-Don't stress.  
-Okay, I won't.

120  
00:05:42 --> 00:05:42  
[Daniele] Morning.

121  
00:05:42 --> 00:05:44  
-Morning, dude.  
-Hi, girls.

122  
00:05:44 --> 00:05:45  
-Hey.  
-[Daniele] Hey, hey.

123  
00:05:45 --> 00:05:46  
-What's up?  
-Hey.

124  
00:05:47 --> 00:05:48  
-Hey.  
-Hey.

125  
00:05:51 --> 00:05:53



You think we'll have a math test today?

126

00:05:54 --> 00:05:55  
-No, I don't think we will.  
-[sighs]

127

00:05:59 --> 00:06:01  
-Listen, Mirko, about Friday--  
-Dani...

128

00:06:01 --> 00:06:02  
Uh...

129

00:06:04 --> 00:06:05  
We should just be friends.

130

00:06:08 --> 00:06:10  
Yeah, friends. Sure, yeah.

131

00:06:21 --> 00:06:23  
[Monica] You think we'll have a lesson  
or a test?

132

00:06:23 --> 00:06:26  
[Livia] A lesson, I think.  
Especially since no one's prepared.

133

00:06:26 --> 00:06:27  
[Monica] Well, I am.

134

00:06:28 --> 00:06:32  
DANIELE  
MIRKO SAYS WE'RE JUST FRIENDS!

135

00:06:41 --> 00:06:43  
-[Professor Caselli] Good morning, kids.  
-Good morning.

136

00:06:43 --&gt; 00:06:45

-Good morning.

-[Caselli] Good morning.

137

00:06:46 --&gt; 00:06:49

The set of elephants without trunks,  
on the other hand, is an empty set.

138

00:06:49 --&gt; 00:06:50

CLASS 2D

139

00:06:51 --&gt; 00:06:53

-I have no clue what she's saying.

-Hey, guys!

140

00:06:53 --&gt; 00:06:57

Remember that on Thursday,  
you're presenting your tech projects .

141

00:06:57 --&gt; 00:06:58

Now, you've had two months,

142

00:06:58 --&gt; 00:07:01

so I'm expecting a lot from all of you.

143

00:07:01 --&gt; 00:07:03

-Okay?

-[kids] Okay..

144

00:07:04 --&gt; 00:07:06

-Goodbye.

-Bye, Miss Caselli. See you tomorrow.

145

00:07:07 --&gt; 00:07:08

Ari.

146  
00:07:08 --> 00:07:10  
Ari! Ari!?

147  
00:07:10 --> 00:07:13  
-Huh?  
-I have an app that's so sick. Ari?

148  
00:07:14 --> 00:07:15  
Yes, what?

149  
00:07:15 --> 00:07:19  
This app will make me famous, and rich,  
and we're gonna get married.

150  
00:07:19 --> 00:07:20  
[both giggle]

151  
00:07:22 --> 00:07:23  
Your app project, huh?

152  
00:07:24 --> 00:07:27  
Well, if you like animals,  
it's gonna blow your mind.

153  
00:07:28 --> 00:07:30  
Yeah, sure I do. I really like animals.

154  
00:07:31 --> 00:07:32  
Just not the insects.

155  
00:07:32 --> 00:07:33  
[giggles]

156  
00:07:34 --> 00:07:37  
[chuckles] Anyway. You'll see.

157

00:07:40 --> 00:07:41  
[both chuckle]

158

00:07:43 --> 00:07:45  
[Livia] I need to figure out  
how to help Daniele.

159

00:07:47 --> 00:07:49  
Come on, Livia, think.

160

00:07:49 --> 00:07:52  
[upbeat pop music playing]

161

00:07:53 --> 00:07:56  
TUESDAY

162

00:08:02 --> 00:08:05  
-I don't know what to do.  
-It's easy. You're friends, right?

163

00:08:05 --> 00:08:08  
It's not easy.  
Livia, I'm crazy about the guy.

164

00:08:09 --> 00:08:12  
Maybe I could help him  
with his tech project.

165

00:08:12 --> 00:08:15  
-That would seem clingy, though, huh?  
-Yeah, sorta.

166

00:08:15 --> 00:08:17  
Hey! Hey. Livia. Livia!

167

00:08:17 --> 00:08:19

-Hey, Silverio.

-Hi.

168

00:08:19 --> 00:08:21  
Look, I made something.

169

00:08:23 --> 00:08:25  
"The triathlon champion is my cousin."

170

00:08:27 --> 00:08:28  
Do you like it?

171

00:08:29 --> 00:08:30  
[Livia] Ugh! Someone send help.

172

00:08:33 --> 00:08:35  
-Yeah.  
-I'm your biggest fan, cuz!

173

00:08:36 --> 00:08:38  
-Hey, you should put it on right now.  
-No!

174

00:08:39 --> 00:08:41  
No, well, you can't use it until I run.

175

00:08:42 --> 00:08:45  
-Let's fold it up nice and go to class.  
-[Silverio] Uh, okay.

176

00:08:46 --> 00:08:48  
So, you get how it works? Is it clear?

177

00:08:48 --> 00:08:50  
-Yeah, just send it.  
-Okay.

178  
00:08:50 --> 00:08:51  
-[phone alert]  
-Done.

179  
00:08:51 --> 00:08:53  
And you're sure that it all works?

180  
00:08:53 --> 00:08:57  
Hey, Giulio, just chill out.  
It's an A+ app.

181  
00:08:58 --> 00:09:00  
Hey, I don't care about the grade.

182  
00:09:01 --> 00:09:02  
I just want to impress Arianna.

183  
00:09:02 --> 00:09:03  
And you will.

184  
00:09:03 --> 00:09:06  
But don't forget,  
you owe me pizza for 30 days.

185  
00:09:08 --> 00:09:09  
-Fifteen.  
-Twenty-five.

186  
00:09:10 --> 00:09:12  
-Twenty.  
-All right, deal.

187  
00:09:13 --> 00:09:14  
[Michele chuckles]

188  
00:09:17 --> 00:09:20

The app suggests synonyms  
based on nouns and syllables,

189

00:09:20 --> 00:09:22  
which is vital if you're writing rap.

190

00:09:23 --> 00:09:26  
-So I could rap with this app too?  
-Yeah.

191

00:09:27 --> 00:09:29  
Cool. Well, um, have you tried it yet?

192

00:09:29 --> 00:09:30  
Uh, no.

193

00:09:32 --> 00:09:34  
And it freezes sometimes, so...

194

00:09:34 --> 00:09:36  
It could be an issue with the code.

195

00:09:37 --> 00:09:39  
-What's yours about?  
-Uh, mine?

196

00:09:39 --> 00:09:41  
[chuckles] Well, check it out.

197

00:09:41 --> 00:09:42  
I created an app

198

00:09:42 --> 00:09:45  
where, uh, we can post videos, photos,

199

00:09:45 --> 00:09:46

-and even memes.

-That's rad.

200

00:09:46 --> 00:09:48

It's perfect if you're shy like me.

201

00:09:51 --> 00:09:52

That's why I like you so much.

202

00:09:57 --> 00:09:58

I can't help it.

203

00:10:00 --> 00:10:01

Daniele...

204

00:10:03 --> 00:10:05

I don't feel the way that you do.

205

00:10:08 --> 00:10:11

Maybe we shouldn't hang out together,  
give it some time.

206

00:10:12 --> 00:10:13

Okay?

207

00:10:16 --> 00:10:16

Okay.

208

00:10:18 --> 00:10:19

[sighs]

209

00:10:28 --> 00:10:29

Well, I should go, right?

210

00:10:31 --> 00:10:31

You'd like that.



211

00:10:34 --> 00:10:37  
[pensive rock music playing]

212

00:10:47 --> 00:10:50  
♪ Hai diciott'anni  
Non sono come gli altri ♪

213

00:10:50 --> 00:10:54  
♪ Non cerco un università  
Ma cerco di calmarmi ♪

214

00:10:54 --> 00:10:56  
-♪ E che ci posso fare? ♪  
-♪ Posso fare? ♪

215

00:10:56 --> 00:10:59  
[Livia] As soon as I leave this room,  
everyone is ready to judge me.

216

00:10:59 --> 00:11:02  
But when I'm, here,  
I can do whatever I want,

217

00:11:02 --> 00:11:04  
-and nobody bothers me.  
-♪ Non sono come gli altri ♪

218

00:11:04 --> 00:11:08  
♪ Ma non sai quante volte  
Ci hanno provato a cambiarmi ♪

219

00:11:08 --> 00:11:11  
-♪ E che ci posso fare?  
-♪ Posso fare ♪

220

00:11:11 --> 00:11:12

-♪ Posso fare ♪  
-♪ Posso fare ♪

221  
00:11:12 --> 00:11:14  
-♪ Se non faccio per voi ♪  
-♪ Faccio per voi ♪

222  
00:11:14 --> 00:11:15  
♪ Faccio per voi ♪

223  
00:11:15 --> 00:11:19  
♪ Ho diciott'anni  
E non sono come gli altri ♪

224  
00:11:19 --> 00:11:21  
-♪ Ma non sai quante volte... ♪  
-[phone rings]

225  
00:11:21 --> 00:11:24  
♪ Ci hanno provato a cambiarmi  
E che ci posso fare? ♪

226  
00:11:24 --> 00:11:25  
Hey, Dani.

227  
00:11:26 --> 00:11:28  
No, wait. Slow down. I don't understand.

228  
00:11:29 --> 00:11:31  
Sis, I need your help  
with something important.

229  
00:11:32 --> 00:11:34  
Wait, what did you say to him?

230  
00:11:34 --> 00:11:37  
Come on, please, please, please!

It's life or death!

231

00:11:37 --> 00:11:39  
Sorry, Dani. Just a sec.

232

00:11:40 --> 00:11:43  
-Can it wait? I'm on the phone.  
-No. Hurry, please!

233

00:11:44 --> 00:11:47  
Uh, I gotta call you back. Sorry.

234

00:11:48 --> 00:11:51  
There's a party tonight and I don't know  
what to wear. My new dress or a top?

235

00:11:51 --> 00:11:53  
[sighs]

236

00:11:54 --> 00:11:55  
I need to learn to say no.

237

00:11:55 --> 00:11:57  
[upbeat music playing]

238

00:11:59 --> 00:12:01  
WEDNESDAY

239

00:12:01 --> 00:12:03  
GALILEO GALILEI MIDDLE SCHOOL

240

00:12:03 --> 00:12:04  
[school bell rings]

241

00:12:05 --> 00:12:06  
-Hi, Dani.

242

00:12:08 --> 00:12:09  
How come you're here?

243

00:12:09 --> 00:12:11  
Uh, Mirko asked me  
if we could switch our seats.

244

00:12:15 --> 00:12:17  
-Oh, okay.  
-[teacher] Good morning.

245

00:12:18 --> 00:12:19  
-[boy] Morning.  
-[Daniele] Morning.

246

00:12:20 --> 00:12:22  
[teacher] How's it going, guys?

247

00:12:26 --> 00:12:28  
Before we get started,  
I wanted to let you know

248

00:12:28 --> 00:12:31  
that the board approved our trip to Rome.

249

00:12:31 --> 00:12:33  
Yes, Rome! Hey, Dani! We're going to Rome!

250

00:12:33 --> 00:12:36  
-[teacher] Don't make me regret it!  
-[Livia] Really?

251

00:12:36 --> 00:12:39  
-[excited chatter]  
-[laughs] Yes!

252

00:12:39 --&gt; 00:12:41

Okay, open your books to page 44.

253

00:12:41 --&gt; 00:12:43

-Silverio?

-Yes.

254

00:12:43 --&gt; 00:12:45

[teacher] Will you start reading, please?

255

00:12:45 --&gt; 00:12:49

"Of the old flame forthwith the greater  
horn began to roll, murmuring..."

256

00:12:49 --&gt; 00:12:51

So Mirko's like my sister.

257

00:12:51 --&gt; 00:12:53

He doesn't care if what he does  
hurts people.

258

00:12:56 --&gt; 00:12:59

Dude, you have to learn it  
if you wanna hang with us.

259

00:12:59 --&gt; 00:13:00

-Come on.

-No, watch.

260

00:13:00 --&gt; 00:13:01

-[laughing]

-Whoa, bam, bam.

261

00:13:01 --&gt; 00:13:03

-Yeah.

-That's right, man.

262

00:13:03 --> 00:13:04  
Yeah, that's the stuff!

263

00:13:05 --> 00:13:06  
[Livia] I'm gonna tell him  
what I think about him.

264

00:13:07 --> 00:13:10  
-"Mirko, you're so selfish. Shame on you."  
-[boys] Ooh!

265

00:13:10 --> 00:13:11  
-[Matteo] You feel that.  
-Uh, hi.

266

00:13:11 --> 00:13:12  
Hey.

267

00:13:12 --> 00:13:14  
Hey, you coming to see me on Friday?

268

00:13:14 --> 00:13:15  
-Yeah, sure.  
-Sure.

269

00:13:15 --> 00:13:18  
Did you know that  
Mirko is rooting for Lucia?

270

00:13:18 --> 00:13:19  
-Oh no!  
-No.

271

00:13:19 --> 00:13:21  
-Come on, dude!  
-How can you support Lucia?

272

00:13:21 --> 00:13:23  
Bad friend, man.

273

00:13:23 --> 00:13:25  
I can't believe you're always  
hanging with us,

274

00:13:25 --> 00:13:26  
-and not rooting for Livia?  
-Come on!

275

00:13:26 --> 00:13:28  
-What did you--  
-I'll make him change his mind.

276

00:13:28 --> 00:13:29  
Yeah, talk to this guy.

277

00:13:34 --> 00:13:36  
Livia! Why did you say that?

278

00:13:36 --> 00:13:40  
Look, that's not how you treat a friend.  
With Daniele, you know?

279

00:13:40 --> 00:13:43  
You think you know everything.  
Well, you don't.

280

00:13:44 --> 00:13:46  
I am being his friend.

281

00:13:47 --> 00:13:51  
And I did what I did  
because we shouldn't hang out for a while.

282

00:13:52 --> 00:13:53  
And it's my business.

283  
00:13:56 --> 00:13:58  
-Anything else?  
-Well, yeah.

284  
00:14:00 --> 00:14:02  
Forget it.

285  
00:14:03 --> 00:14:04  
Okay.

286  
00:14:09 --> 00:14:12  
I couldn't do it.  
I couldn't just speak up.

287  
00:14:12 --> 00:14:14  
Why do I always bail like this?

288  
00:14:16 --> 00:14:19  
[gentle piano music playing]

289  
00:14:19 --> 00:14:21  
[snorting]

290  
00:14:21 --> 00:14:23  
[male voice] Pig grunting.

291  
00:14:27 --> 00:14:29  
[braying]

292  
00:14:29 --> 00:14:31  
-Donkey braying.  
-[chuckles]

293



00:14:31 --> 00:14:33  
See? My hair doesn't have split ends.  
Yours does.

294  
00:14:33 --> 00:14:36  
-Okay, sure.  
-Hey, girls. I'm gonna study for a minute.

295  
00:14:36 --> 00:14:37  
-Cool.  
--See you later.

296  
00:14:37 --> 00:14:38  
-See you later.  
-Ari.

297  
00:14:39 --> 00:14:40  
I have the salon tomorrow.

298  
00:14:40 --> 00:14:43  
Remember that genius app  
I was telling you all about?

299  
00:14:43 --> 00:14:45  
Check it out. Here's a sneak peek.

300  
00:14:45 --> 00:14:49  
It's this crazy app  
that recognizes the sounds of animals.

301  
00:14:49 --> 00:14:52  
Just pull up a video  
and I'll let you try it out.

302  
00:14:52 --> 00:14:53  
All right, let's see.

303

00:14:53 --> 00:14:56

-Donkey braying.

-What?

304

00:14:56 --> 00:14:57

-Donkey braying.

-Oh, wait.

305

00:14:58 --> 00:15:01

Did you hear that? I'm a donkey?

Giulio, that's not funny at all!

306

00:15:01 --> 00:15:02

-Donkey braying.

-[giggles]

307

00:15:02 --> 00:15:04

-Donkey braying.

-[Arianna] Stop it!

308

00:15:04 --> 00:15:06

-Stop the stupid app. Turn it off.

-Donkey braying.

309

00:15:06 --> 00:15:08

-Donkey braying.

-You clown! And you, don't giggle!

310

00:15:08 --> 00:15:09

He's making me look like a joke.

311

00:15:09 --> 00:15:12

-Donkey braying.

-Go away! Get outta here, weirdo.

312

00:15:12 --> 00:15:13

-Wait, but--

-Stop it!

313

00:15:13 --> 00:15:15  
Donkey braying.

314

00:15:15 --> 00:15:17  
-Kill the app!  
-[slows] Donkey braying...

315

00:15:17 --> 00:15:18  
-[giggles]  
-[Giulio] Michele!

316

00:15:23 --> 00:15:24  
THURSDAY

317

00:15:24 --> 00:15:26  
[Livia] With my app,  
everyone can write their own notes.

318

00:15:27 --> 00:15:30  
For example, here's one on humanism,

319

00:15:30 --> 00:15:33  
and then if I want to, I can save it  
in the "History" column right here.

320

00:15:33 --> 00:15:35  
When you need to, you can review them,

321

00:15:35 --> 00:15:38  
and even download all of your notes.

322

00:15:38 --> 00:15:40  
Great. Livia, that's brilliant.

323

00:15:40 --> 00:15:41

-Thanks.  
-[applause]

324  
00:15:46 --> 00:15:48  
CLICK TO ACTIVATE  
ANIMAL APP

325  
00:15:48 --> 00:15:51  
All right, uh, my app  
can identify animal sounds.

326  
00:15:51 --> 00:15:54  
-[laughter]  
-Interesting. Quite useful for school.

327  
00:15:56 --> 00:15:58  
Uh, so, we'll try it.

328  
00:15:59 --> 00:16:02  
I'll play a video of an animal to test it.  
Here we go.

329  
00:16:02 --> 00:16:03  
LISTENING

330  
00:16:03 --> 00:16:05  
[bird call]

331  
00:16:05 --> 00:16:07  
Elephant trumpeting.

332  
00:16:07 --> 00:16:08  
[laughter]

333  
00:16:09 --> 00:16:11  
Giulio, is this a joke?

334

00:16:11 --> 00:16:12  
No, Miss, that's not right.

335

00:16:12 --> 00:16:14  
-Can I try again?  
-Go ahead.

336

00:16:14 --> 00:16:15  
LISTENING

337

00:16:15 --> 00:16:16  
[bird call]

338

00:16:16 --> 00:16:18  
-Elephant trumpeting.  
-[laughter]

339

00:16:18 --> 00:16:21  
If it's not a joke,  
you messed up, as usual.

340

00:16:21 --> 00:16:23  
No, but I fixed it, and it was right.

341

00:16:23 --> 00:16:25  
This is version 2.0. I don't get it.

342

00:16:25 --> 00:16:30  
-Obviously. Now sit down. Thanks, Giulio.  
-Nice try, Giulio!

343

00:16:30 --> 00:16:32  
-[laughter]  
-[Professor Caselli] Pietro!

344

00:16:33 --> 00:16:35

Daniele.

345

00:16:36 --> 00:16:42

So, I, uh... I developed this project,  
so that we can keep in touch,

346

00:16:42 --> 00:16:45

and we can all sort of stick together.

347

00:16:45 --> 00:16:47

I just thought that next year,  
at Marina Grande,

348

00:16:47 --> 00:16:48  
even if we're separated,

349

00:16:49 --> 00:16:54

as classmates, we could still exchange  
photos, thoughts, and even messages.

350

00:16:57 --> 00:16:59

Daniele's hurt because of Mirko.

351

00:16:59 --> 00:17:01

That way, our class can stay in touch.

352

00:17:04 --> 00:17:06

If they want.

353

00:17:06 --> 00:17:08

[school bell rings]

354

00:17:09 --> 00:17:12

Dani, we can't stand to see you so sad.

355

00:17:12 --> 00:17:14

[Isabel] Yeah, forget him. And one day,

356

00:17:14 --> 00:17:16  
he'll really regret it.

357

00:17:17 --> 00:17:19  
It's all my fault.  
I ruined our friendship.

358

00:17:20 --> 00:17:23  
I'm sorry, Dani,  
but if he was really your friend,

359

00:17:23 --> 00:17:25  
he would never treat you like that.

360

00:17:25 --> 00:17:27  
For example, think about Isa and I.

361

00:17:27 --> 00:17:29  
She does a lot of stupid things,

362

00:17:29 --> 00:17:33  
but you would never see me move  
to another desk or ignore her, would you?

363

00:17:33 --> 00:17:34  
Hey! Don't you dare!

364

00:17:34 --> 00:17:36  
[chuckles]

365

00:17:37 --> 00:17:39  
Hey, it's all right.

366

00:17:39 --> 00:17:41

If Mirko is the true friend  
you think he is, things will work out.

367

00:17:42 --> 00:17:45

-You just need time.

-[sighs] Time.

368

00:17:45 --> 00:17:47

Well, the way he treated you wasn't right.

369

00:17:48 --> 00:17:49

He could just be the wrong guy.

370

00:17:54 --> 00:17:56

What the heck did I say?

371

00:17:56 --> 00:17:58

[sighs] Jeez. I say stupid stuff.

372

00:18:00 --> 00:18:03

[sighs] Mm, well, it's getting late.

I should go.

373

00:18:04 --> 00:18:07

[Livia] Daniele deserves  
someone better than Mirko.

374

00:18:07 --> 00:18:09

He's sincere, brave, and loyal.

375

00:18:09 --> 00:18:10

[Pedro sighs]

376

00:18:10 --> 00:18:12

[Livia] Maybe it's hard for him  
not to have someone.



377

00:18:14 --> 00:18:16  
I mean, being alone is not the best,

378

00:18:16 --> 00:18:18  
but sometimes, it happens.

379

00:18:23 --> 00:18:24  
[sighs]

380

00:18:24 --> 00:18:26  
[keys jingling]

381

00:18:39 --> 00:18:40  
[grunts]

382

00:18:45 --> 00:18:47  
[sighs]

383

00:18:49 --> 00:18:52  
NO ENTRY

384

00:18:52 --> 00:18:54  
[upbeat pop music playing]

385

00:18:54 --> 00:18:56  
FRIDAY

386

00:18:59 --> 00:19:00  
[rattling]

387

00:19:02 --> 00:19:06  
Hey, Giulio. Today, before we go home,  
we're gonna watch Livia's race.

388

00:19:06 --> 00:19:08

-[rattling]  
-Damn it!

389  
00:19:09 --> 00:19:11  
Well, just the end of it.  
It's part of my strategy.

390  
00:19:11 --> 00:19:14  
No, I meant this. It never works.

391  
00:19:15 --> 00:19:16  
[sighs]

392  
00:19:17 --> 00:19:18  
[chuckles]

393  
00:19:19 --> 00:19:21  
-How do you do it?  
-I have a gift.

394  
00:19:21 --> 00:19:23  
[app] Pig grunting.

395  
00:19:25 --> 00:19:28  
Turns on by itself. I know, it sucks.

396  
00:19:28 --> 00:19:31  
I left my phone in the bathroom  
this morning.

397  
00:19:31 --> 00:19:33  
[chuckles] And when I got back,

398  
00:19:33 --> 00:19:36  
there were about five notifications

399

00:19:36 --> 00:19:38  
that said "wolf howling."

400

00:19:38 --> 00:19:40  
It thought a toilet flushing  
was a wolf howl?

401

00:19:41 --> 00:19:43  
Yeah, but it's a work in progress, so...

402

00:19:43 --> 00:19:45  
You know, we'll make a few changes.

403

00:19:45 --> 00:19:46  
Wait, you're not coming?

404

00:19:47 --> 00:19:49  
You both have to go  
to her conference?

405

00:19:51 --> 00:19:53  
Whatever, it's just a race.

406

00:19:54 --> 00:19:57  
Yeah, I'm the understanding, mature one.

407

00:19:58 --> 00:20:02  
Listen, I can't hear you very well,  
so can I call back?

408

00:20:03 --> 00:20:04  
Yeah, bye.

409

00:20:06 --> 00:20:10  
Really, for once, couldn't they have asked  
Elisa to be the mature one?

410

00:20:11 --&gt; 00:20:13

-Hey, Livia.

-Hey, Monica.

411

00:20:13 --&gt; 00:20:15

-Race time?

-Yeah, about to head there.

412

00:20:15 --&gt; 00:20:17

-You all right?

-Yeah, I'm all right.

413

00:20:17 --&gt; 00:20:18

I'm coming back from recess.

414

00:20:18 --&gt; 00:20:21

But I'll see you later, though.  
And we're all coming to see you.

415

00:20:21 --&gt; 00:20:23

You'll be there, at least.

416

00:20:23 --&gt; 00:20:27

-Why? Who won't be?

-My parents, as usual, have other things.

417

00:20:27 --&gt; 00:20:28

Mm, like what?

418

00:20:28 --&gt; 00:20:31

It's just that my dumb sister  
could fail the year again.

419

00:20:31 --&gt; 00:20:32

I'm sorry. You know...

420

00:20:33 --> 00:20:35  
Just be strong,  
and for sure, we'll figure it out.

421  
00:20:39 --> 00:20:41  
[growling]

422  
00:20:41 --> 00:20:42  
Wolf, wolf.

423  
00:20:43 --> 00:20:44  
No, I said, "We'll figure it out."

424  
00:20:45 --> 00:20:46  
No, Monica. A wolf.

425  
00:20:46 --> 00:20:47  
Don't move. Stay still.

426  
00:20:49 --> 00:20:51  
That's, like... howl-arious.

427  
00:20:51 --> 00:20:54  
-This is no time to joke.  
-I know, I know. Sorry.

428  
00:20:54 --> 00:20:57  
-[Livia] Don't move. Just stay still.  
-[Monica] Okay.

429  
00:20:58 --> 00:21:01  
-Where do we go?  
-The closet on the left.

430  
00:21:02 --> 00:21:04  
-Closet on the left. Closet on the left..  
-On three.

431

00:21:04 --> 00:21:05  
-Okay. Hold on.  
-[Monica] Okay.

432

00:21:05 --> 00:21:07  
-[growling]  
-One... two...

433

00:21:07 --> 00:21:09  
-[wolf barks]  
-[both] Three! Three!

434

00:21:09 --> 00:21:10  
[Livia] Go on! Get in!

435

00:21:11 --> 00:21:12  
Hurry, hurry!

436

00:21:12 --> 00:21:16  
-Oh my God, an actual wolf.  
-What the heck is a wolf doing at school!

437

00:21:16 --> 00:21:18  
-I don't get it! How did he get in?  
-At school?

438

00:21:18 --> 00:21:19  
[wolf barking]

439

00:21:20 --> 00:21:21  
Oh, jeez!

440

00:21:21 --> 00:21:23  
-[whimpers] Here. Take this..  
-[wolf barking]

441

00:21:23 --&gt; 00:21:26

How do we get... What do we do here?

442

00:21:26 --&gt; 00:21:28

-I mean, he's at the door!

-Monica?

443

00:21:28 --&gt; 00:21:30

-What?

-This is the door handle.

444

00:21:30 --&gt; 00:21:31

The door handle?

445

00:21:31 --&gt; 00:21:33

-Oh, man! That's the handle!

-It's the handle!

446

00:21:33 --&gt; 00:21:35

-Help!

-[wolf barking]

447

00:21:35 --&gt; 00:21:36

[growling]

448

00:21:36 --&gt; 00:21:39

[Monica] No one is gonna hear us now.

Everyone's upstairs.

449

00:21:39 --&gt; 00:21:41

-What do we do?

-I don't know!

450

00:21:41 --&gt; 00:21:43

We shouldn't do anything.

It'll make him nervous.

451

00:21:43 --&gt; 00:21:46

-He'll be nervous!

-Yes, right, okay. Uh...

452

00:21:46 --&gt; 00:21:49

-Uh-- I'll use my phone.

Your phone, yes! Call someone!

453

00:21:49 --&gt; 00:21:51

-Isa attacking, and Pietro--

-[coach] Guys!

454

00:21:51 --&gt; 00:21:53

Have you seen Livia?

The race is starting. Where is she?

455

00:21:53 --&gt; 00:21:56

-I don't know, she just left.

-Well, she's not at the gym.

456

00:21:56 --&gt; 00:21:58

When I called her phone,  
she didn't answer.

457

00:21:59 --&gt; 00:22:00

It must be turned off.

458

00:22:00 --&gt; 00:22:01

Anyway, if you see her,

459

00:22:01 --&gt; 00:22:04

I can wait, at most, ten minutes,  
then I have to go with Lucia.

460

00:22:06 --&gt; 00:22:08

-Silve, do you know anything?

-No.



461

00:22:08 --&gt; 00:22:10

-What's going on?

-Hang on a minute.

462

00:22:11 --&gt; 00:22:14

PIETRO

ISA, IS LIVIA WITH YOU AND MONICA?

463

00:22:19 --&gt; 00:22:23

ISABEL: THEY AREN'T WITH ME.

NEITHER LIVIA, NOR MONICA!

464

00:22:23 --&gt; 00:22:25

PIETRO: WHERE ARE YOU?

WE'LL MEET YOU AND LOOK TOGETHER.

465

00:22:28 --&gt; 00:22:30

[Michele] Guys! Where are you going?

466

00:22:32 --&gt; 00:22:34

I don't have any service.

467

00:22:35 --&gt; 00:22:37

Now what?

468

00:22:37 --&gt; 00:22:39

I don't know. Nothing.

469

00:22:39 --&gt; 00:22:41

-We're stuck in here.

-[clatters]

470

00:22:43 --&gt; 00:22:44

[sighs]

471

00:22:44 --> 00:22:45  
Not here.

472  
00:22:46 --> 00:22:49  
-[Pietro] Nope. Where else?  
-I don't know. The other classrooms?

473  
00:22:49 --> 00:22:50  
-All right, yeah.  
-Come on.

474  
00:22:53 --> 00:22:54  
[Isabe] Not here.

475  
00:22:56 --> 00:22:57  
What now?

476  
00:22:58 --> 00:23:00  
I don't know. Let's try downstairs.

477  
00:23:00 --> 00:23:02  
Okay, let's go.

478  
00:23:02 --> 00:23:03  
-I'm sorry, Livia.  
-[wolf barking]

479  
00:23:03 --> 00:23:05  
No, don't be. It's not your fault.

480  
00:23:05 --> 00:23:08  
Aren't you upset about the race?

481  
00:23:08 --> 00:23:10  
Well, yeah, of course I am,  
but what can I do?

482

00:23:10 --&gt; 00:23:14

Wow, you're so mature.

If it was me, I'd be crying right now.

483

00:23:15 --&gt; 00:23:17

No, Monica, not you too.

484

00:23:17 --&gt; 00:23:19

And yeah, I really wanna cry!

485

00:23:19 --&gt; 00:23:20

[wolf growling]

486

00:23:21 --&gt; 00:23:23

If you don't get there in time, then what?

487

00:23:23 --&gt; 00:23:25

Nothing. I'd be disqualified.

488

00:23:25 --&gt; 00:23:27

-[wolf barking]

-Oh.

489

00:23:27 --&gt; 00:23:28

-[howls]

-[app] Wolf howling.

490

00:23:28 --&gt; 00:23:30

-[Pietro] So?

-[Isabel] I checked the bathroom. No luck.

491

00:23:31 --&gt; 00:23:34

-[Pietro] Not even in the hallway?

-[Isabel] Whoa! Is that a wolf?

492

00:23:34 --&gt; 00:23:35

-Whoa, that's a real wolf.  
-Yes!

493  
00:23:35 --> 00:23:36  
[Giulio] It's a wolf?

494  
00:23:37 --> 00:23:39  
-Is that Giulio?  
-[wolf growling]

495  
00:23:39 --> 00:23:41  
-[barking]  
-You know what this means?

496  
00:23:41 --> 00:23:42  
No.

497  
00:23:42 --> 00:23:44  
I got a working app!

498  
00:23:44 --> 00:23:46  
-Man, shut it!  
-[wolf growling]

499  
00:23:46 --> 00:23:47  
-Giulio! Guys!  
-Guys!

500  
00:23:48 --> 00:23:48  
[Monica] Open the door!

501  
00:23:49 --> 00:23:52  
Yeah, we're gonna get you out of there.  
Do something!

502  
00:23:52 --> 00:23:54  
Uh, hey, guys, it's just a dog.

503

00:23:55 --> 00:23:56  
[Giulio] What? No, that's a wolf.

504

00:23:56 --> 00:23:59  
-No, it's a dog. It's--  
-Are you nuts? Stay here.

505

00:23:59 --> 00:24:01  
It's a Czech Wolfdog.  
It must've escaped.

506

00:24:02 --> 00:24:05  
-Yeah! As a wolf!  
-It's a dog. Let me handle this.

507

00:24:05 --> 00:24:07  
-No, Silverio. Be careful!  
-Come here!

508

00:24:07 --> 00:24:09  
Hey, no worries, guys. It's not dangerous.

509

00:24:09 --> 00:24:10  
-You sure?  
-It'll eat you.

510

00:24:10 --> 00:24:13  
-Go help him.  
-No way! Have you lost your mind?

511

00:24:13 --> 00:24:15  
Hey! [clicks tongue] Here!

512

00:24:16 --> 00:24:17  
-Come on.  
-[panting]

513  
00:24:22 --> 00:24:23  
[whimpers]

514  
00:24:25 --> 00:24:26  
Go! Open it!

515  
00:24:26 --> 00:24:27  
STORAGE CLOSET

516  
00:24:27 --> 00:24:29  
-Hey.  
-[Livia] Guys, careful!

517  
00:24:29 --> 00:24:32  
- There's a wolf in the hall.  
-No, Silverio's got it.

518  
00:24:32 --> 00:24:33  
Hmm?

519  
00:24:33 --> 00:24:35  
-[rattles]  
-The handle is broken.

520  
00:24:35 --> 00:24:39  
Okay. On three, just push really,  
really hard against the door.

521  
00:24:39 --> 00:24:41  
-Okay.  
-One...

522  
00:24:41 --> 00:24:42  
-[all] Two..  
-Three!

523

00:24:48 --> 00:24:50  
[Monica] Guys, where's the wolf?

524

00:24:50 --> 00:24:52  
No, it's just a dog.

525

00:24:52 --> 00:24:53  
-What?  
-[Isabel] Yeah.

526

00:24:54 --> 00:24:56  
[Pietro and Giulio chuckle]

527

00:24:56 --> 00:24:58  
-Livia, what about your race?  
-I'm late! I need to go now!

528

00:24:59 --> 00:25:02  
-[Livia] Pietro remembered my race?  
-Let's go!

529

00:25:03 --> 00:25:05  
We'll see you in a bit.

530

00:25:06 --> 00:25:07  
And Silverio?

531

00:25:07 --> 00:25:10  
Let's leave these two alone.  
Love is in the air.

532

00:25:13 --> 00:25:14  
[dog whines]

533

00:25:15 --> 00:25:17  
[commentator] We're now in the final round

534

00:25:17 --&gt; 00:25:20

of this

interscholastic triathlon competition.

535

00:25:20 --&gt; 00:25:22

-The top three ranked athletes advance...

-Go, Livia!

536

00:25:22 --&gt; 00:25:24

-...to the championship semifinals.

-Yeah, Livia!

537

00:25:24 --&gt; 00:25:29

The finals will be held right  
on the Galileo Field in Marina Piccola.

538

00:25:29 --&gt; 00:25:30

♪ A joyride ♪

539

00:25:30 --&gt; 00:25:32

♪ A hit and run... ♪

540

00:25:32 --&gt; 00:25:35

-You know, dude, this thing with the wolf...

-Lucia, run!

541

00:25:35 --&gt; 00:25:37

...scored you a thousand points with Livia.

542

00:25:37 --&gt; 00:25:39

What? You afraid of losing?

543

00:25:39 --&gt; 00:25:43

-No!

-Number three, Lucia Colasanti, leads.



544

00:25:43 --&gt; 00:25:44

Following just a few meters behind

545

00:25:45 --&gt; 00:25:47

-is number five, Livia Mancini.

-Livia! Come on!

546

00:25:47 --&gt; 00:25:50

And finally, Donatella Grandi  
and Angelica Pellegrini.

547

00:25:50 --&gt; 00:25:54

-This will be a hard-fought podium.  
-Oh no! She's so close! There she is.

548

00:25:55 --&gt; 00:25:56

[Livia] I can't give up. Come on!

549

00:25:56 --&gt; 00:25:58

I have to finish  
in the top three to qualify.

550

00:25:58 --&gt; 00:25:59

♪ I'm moving on... ♪

551

00:26:00 --&gt; 00:26:02

And we're at the finish line.  
The race is over!

552

00:26:02 --&gt; 00:26:04

-Whoo! Livia!

-In first place is Lucia Colasanti.

553

00:26:05 --&gt; 00:26:06

In second, we have Livia Mancini,

554

00:26:06 --> 00:26:08  
-and in third, Angelica Pellegrini.  
-Yeah!

555  
00:26:08 --> 00:26:11  
-The three Galileo athletes on the podium.  
-[Giulio] Livia!

556  
00:26:11 --> 00:26:12  
We'll see them in the semifinals.

557  
00:26:12 --> 00:26:15  
[Livia] Of course,  
I would've preferred to beat Lucia.

558  
00:26:15 --> 00:26:16  
Livia, you were so great!

559  
00:26:17 --> 00:26:18  
Well, it was second place.

560  
00:26:18 --> 00:26:20  
♪ Enjoy the show ♪

561  
00:26:23 --> 00:26:24  
You did great.

562  
00:26:25 --> 00:26:27  
How did you beat her?

563  
00:26:27 --> 00:26:29  
I didn't. I came in second.

564  
00:26:29 --> 00:26:31  
Really? But you sprinted  
really fast at the last second--

565

00:26:31 --&gt; 00:26:33

A little more, and I would have won.

566

00:26:33 --&gt; 00:26:35

You'll win the next one. Okay?

567

00:26:35 --&gt; 00:26:37

[rock music playing]

568

00:26:37 --&gt; 00:26:39

-Mm.

-Maybe later we can go somewhere...

569

00:26:39 --&gt; 00:26:42

[Livia] Look at him,  
flirting with those dingbats.

570

00:26:47 --&gt; 00:26:48

I don't care about Pietro.

571

00:26:48 --&gt; 00:26:51

He wants Arianna? He's free to have her.

572

00:26:53 --&gt; 00:26:55

So after this, you wanna  
go for some ice cream?

573

00:26:55 --&gt; 00:26:56

Yeah, sure.

574

00:26:56 --&gt; 00:27:00

♪ Should've looked both ways  
Before you crossed me ♪

575

00:27:00 --&gt; 00:27:03

♪ Baby, 'cause I don't break for boys ♪

576

00:27:07 --> 00:27:09  
[pensive music playing]

577

00:27:16 --> 00:27:19  
♪ Ti conosco da una vita  
Dalla terza elementare ♪

578

00:27:19 --> 00:27:21  
♪ Io sempre in ritardo  
Tu invece sempre puntuale ♪

579

00:27:21 --> 00:27:24  
♪ Sotto un temporale  
Sopra un regionale ♪

580

00:27:24 --> 00:27:26  
♪ Pensare che andrò all'estero  
Ammetto che mi fa male ♪

581

00:27:26 --> 00:27:28  
♪ So che mi starai vicino  
Quando avremo tutti contro ♪

582

00:27:29 --> 00:27:31  
♪ Che non mi crederai se ti dirò  
Che è tutto a posto ♪

583

00:27:31 --> 00:27:34  
♪ C'è un patto di sangue  
Non è scritto con l'inchiostro, aah ♪

584

00:27:35 --> 00:27:36  
♪ Ti voglio bene ♪

585

00:27:37 --> 00:27:38  
♪ Ahi-ah-ahi ♪

586

00:27:38 --> 00:27:41  
♪ Ho capito solo ora che ♪

587

00:27:41 --> 00:27:43  
♪ Ti chiedo come stai  
Cosa fai, dove vai ♪

588

00:27:44 --> 00:27:47  
♪ Perché ho sempre paura  
Di parlarti di me ♪

589

00:27:47 --> 00:27:48  
♪ Di me ♪

590

00:27:48 --> 00:27:50  
-♪ Di fidarmi di te ♪  
-♪ Di te ♪

591

00:27:50 --> 00:27:53  
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

592

00:27:53 --> 00:27:55  
♪ Siamo come due isole, isole ♪

593

00:27:55 --> 00:27:58  
-♪ Ma ti parlo di me ♪  
-♪ Di me ♪

594

00:27:58 --> 00:28:00  
-♪ E mi fido di te ♪  
-♪ Di te ♪

595

00:28:00 --> 00:28:02  
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

596

00:28:02 --> 00:28:05

♪ Far unire due isole, isole ♪

597

00:28:05 --> 00:28:07

-♪ Ma ti parlo di me ♪

-♪ Di me ♪

598

00:28:07 --> 00:28:10

-♪ E mi fido di te ♪

-♪ Di te ♪

599

00:28:10 --> 00:28:12

♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

600

00:28:12 --> 00:28:15

♪ Far unire due isole, isole ♪

601

00:28:15 --> 00:28:16

♪ Siamo solo isole ♪

602

00:28:20 --> 00:28:22

♪ Siamo solo isole, isole ♪

603

00:28:25 --> 00:28:26

♪ Isole ♪

DIARI



8FLIX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.

Not to be sold or auctioned.

DIARIES